

	Istruzioni di montaggio	Instruction sheet	Notice de montage	Montageanleitung	Instrucciones de montaje	Instruções para a montagem	Οδηγίες συναρμολόγησης	Монтажные инструкции	Instrukcijų lapas
									
	Lampada alogena bassa pressione che non necessita di schermo protettivo.	Halogen low pressure lamp which does not require protective shield.	Lampe halogène basse pression qui ne nécessite pas de bouclier protecteur.	Halogen Niederdruck-Lampe, die nicht erforderlich Schutzschild.	Lámpara halógena de baja presión que no requiere de escudo protector.	Lâmpada de halogéneo de baixa pressão, que não necessita de escudo protetor.	Αλογόνου λαμπτήρων χαμηλής πίεσης η οποία δεν απαιτεί προστατευτική ασπίδα.	Галогенные лампы низкого давления, которая не требует защитного щита.	Halogeninės žemo slėgio lempa, kuri nereikalauja apsauginį skydą.
	IMPORTANTE! Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o riparazione sull'apparecchio.	IMPORTANT! Make sure that the power is switch off at the electricity mains supply before commencing work.	IMPORTANT! Vérifier que le courant est coupé à l'alimentation principale, avant de commencer le travail.	WICHTIG! Vor Beginn der Montage die Netzleitung Spannungsfrei schalten- Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung herausdrehen.	IMPORTANTE! Asegurarse de que la corriente esté cortada en la red eléctrica antes de empezar a trabajar.	IMPORTANTE! Assegurar-se que a alimentação eléctrica electricidade esteja desconectada antes de realizar qualquer tipo de manutenção ou conserto no aparelho.	ΒΑΛΗΟ! Подсоединение к сети производится только при обесточенных проводах!	ΒΑΛΗΟ! Подсоединение к сети производится только при обесточенных проводах!	SVARBU! Prieš pradėdant darbą įsitikinkite, kad elektros tinklo maitinimas išjungtas.
	Non utilizzare l'apparecchio senza vetro di protezione, se danneggiato sostituirlo immediatamente.	Do not use the equipment without the glass if it is damage it need to be substituted.	Ne pas utilisé l'appareil sans le verre de protection, dans le cas il est détérioré, il doit etre changé tout de siute.	Jedes defekte Schutzglas ist sofort zu ersetzen.	No utilizar el aparato sin el cristal de protección; si se estropea, cambiarlo inmediatamente.	Não utilizar o aparelho sem o vidro de protecção, se estiver danificado substitui-lo imediatamente.	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς προστατευτικό τζάμι, αν χαλάσει το αλλάξτε αμέσως.	Не использовать прибор без защитного стекла; поврежденное стекло немедленно заменить.	Nenaudokite įrangos be stiklo; jei stiklas pažeistas, jis turi būti pakeistas.
	Apparecchi predisposti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.	Luminaire suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.	Appareil apte pour etre utilisé sur les surfaces normalment inflammables.	Geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammbare Befestigungsflächen.	Aparatos predispuostos para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.	Aparelhos predispostos para serem montados directamente sobre superfícies que normalmente se inflamam.	Συσκευές προδιατεθειμένες για απευθείας συναρμολόγηση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες.	Приборы, предназначенные для прямого монтажа на нормально воспламеняемые поверхности.	Šviestuvus galima tiesiogiai montuoti ant paprastai degių paviršių.
	Apparecchi non predisposti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.	Luminaire not suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.	Appareil ne pas apte pour etre utilisé sur les surfaces normalment inflammables.	Nicht geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammbare Befestigungsflächen.	Aparatos no predispuostos para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.	Aparelhos não predispostos para serem montados directamente sobre superfícies que normalmente se inflamam.	Συσκευές μη προδιατεθειμένες για απευθείας συναρμολόγηση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες.	Приборы, не предназначенные для прямого монтажа на нормально воспламеняемые поверхности.	Šviestuvų negalima tiesiogiai montuoti ant paprastai degių paviršių.
	Indica la minima distanza da rispettare verso il soggetto illuminato.	Signed the distance to respect from the lighting source.	Signifique la distance minime à respecter envers l'object illuminé.	Mindestabstand von 0,5 m zu allen angestrahlten Flächen	Indica la mínima distancia que respetar respecto al sujeto iluminado.	Indica a distância mínima que deve ser respeitada em relação ao objecto iluminado.	Υποδεικνύει την ελάχιστη απόσταση που πρέπει να τηρηθεί ως προς το σημείο φωτισμού	Указывает на минимальное расстояние от источника освещения.	Pažymi atstumą pagal šviesos šaltinį.
	alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso i centri di raccolta differenziata predisposti alle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Rif.2011/65/UE	At the end of its working life the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. As 2011/65/UE	Au terme de son utilisation le produit ne doit pas etre éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit etre remis a l'un des centres de collecte sélective prévu par l'administration communale ou après des revendeurs assurant ce service. Suivante 2011/65/UE	Geräte, die mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune zur Entsorgung. (2011/65/UE)	al final de su vida útil el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Puede entregarse en los centros de recogida selectiva dispuestos por las administraciones municipales o a los distribuidores que proporcionan este servicio. (2011/65/UE)	ao final da vida útil o produto não deve ser eliminado junto com o lixo urbano. O aparelho deve ser entregue aos centros de colecta municipais, ou então dado aos revendedores que fornecem este serviço. (2011/65/UE)	στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα. Μπορεί να παραδίδεται στα προδιατεθειμένα κέντρα χωριστής συλλογής των τοπικών αυτοδιοικήσεων, ή στα καταστήματα που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. (2011/65/UE)	пришедший в негодность прибор нельзя выбрасывать вместе с городскими отходами. Сдать прибор в утиль в точку раздельного сбора отходов городских свалок или в магазины, предоставляющие подобные услуги. (2011/65/UE)	Kai šis produktas nebetinkamas naudoti, jo negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia pristatyti į specialią vietos valdžios institucijos nurodytą atliekų surinkimo centrą arba perduoti prekiautojui, kuris teikia šias paslaugas. (2011/65/UE)
	Apparecchio conforme alle direttive 2006/95/EC	Equipment conform to directives 2006/95/EC	Appareil conforme avec à les directives 2006/95/EC	Hergestellt unter Einhaltung der anwendbaren europäischen Sicherheitsrichtlinien. 2006/95/EC	Aparato conforme a las directivas 2006/95/EC	Aparelho em conformidade com as directivas 2006/95/EC	Συσκευή σύμφωνη με τις οδηγίες 2006/95/EC	Прибор отвечает требованиям директив 93/68CEE, 73/23/CEE.	Įranga atitinka 2006/95/EC direktyvas.
	Classe I: Apparecchio necessita di collegamento a terra (giallo/verde).	Class I: Equipment need to connect to earth (yellow/green).	Classe I: Appareil besoin de la connexion a la terre (jaune/vert).	Schutzklasse I : Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme angeschlossen	Clase I: Aparato que requiere una toma de tierra (amarillo/verde).	Classe I: Aparelho que necessita de conexão a terra. (amarelo/verde).	Κλάση I: Η συσκευή χρειάζεται σύνδεση γείωσης (κίτρινο/πράσινο).	Класс I: Прибор требует подключения к сети заземления (желтый/зеленый).	1 klasė: Įranga turi būti įžeminta (geltona / žalia).
	Classe II: Apparecchio provvisto di doppio isolamento, non necessita di collegamento a terra.	Class II: Equipment provided with double isolement, don't needed to connect to earth.	Classe II: Appareil prévu de double isolement, il ne pas besoin de la connexion a la terre.	Schutzklasse II: Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.	Clase II: Aparato con aislamiento doble, no necesita una toma de tierra.	Classe II: Aparelho previsto de isolamento duplo, não necessita de conexão a terra.	Κλάση II: Συσκευή εξοπλισμένη με διπλή μόνωση, δεν χρειάζεται σύνδεση γείωσης.	Класс II: Прибор оснащен двойной изоляцией и не требует подключения к сети заземления.	2 klasė: Įranga tiekiama su dviguba izoliacija, nereikia įžeminti.
	Apparecchio in classe III Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione e bassissima tensione di sicurezza e in cui non si generano tensioni superiori alla stessa. Nota: non necessita di messa a terra di protezione.	Class III appliance Appliance where protection against eletric schock is based on a very low tension safety supply wich does not generate high tensions. Note: a class III product does not need earth protection.	Appareil de la classe III Appareil où la protection contre le schock eletric est basée sur un approvisionnement de sûreté de tension très basse qui ne produit pas des tensions élevées. Note : un produit de la classe III n'a pas besoin de la protection de la terre.	Gerät der Kategorie III Gerät, in dem Schutz gegen eletric schock auf einem sehr Niederspannungssicherheits-Versorgungsmaterial basiert, das nicht Hochspannungen erzeugt. Anmerkung: ein Produkt der Kategorie III benötigt nicht Erdschutz.	Aplicación de la clase III Aplicación donde la protección contra schock eletric se basa en una fuente de la seguridad de la tensión muy baja que no genere altas tensiones. Nota: un producto de la clase III no necesita la protección de la tierra.	Dispositivo da classe III Dispositivo onde a proteção de encontro ao schock eletric é baseada em uma fonte da segurança da tensão muito baixa que não gere tensões elevadas. Nota: um produto da classe III não precisa a proteção da terra.	Κατηγορία III συσκευή Συσκευή όπου η προστασία ενάντια στο eletric schock είναι βασισμένη σε έναν πολύ χαμηλής έντασης ανεφοδιασμό ασφάλειας που δεν παράγει τις υψηλές εντάσεις. Σημείωση: μια κατηγορία III προϊόν δεν χρειάζεται τη γήινη προστασία.	Прибор типа III Прибор где предохранение против eletric schock основано на поставке безопасности очень низкого напряжения которая не производит высокие напряженности. Примечание: продукту типа III не нужно предохранение от земли.	III klasės prietaisų prietaisų, kai apsaugos nuo elektrinės šokas yra pagrįstas labai mažos įtamos saugos tiekimo, kuris nekelia didelės įtamos. Pastaba: III klasės produktas neturi žemės apsauga.
	non è possibile utilizzare regolatore della luminosità "dimmer"	NOT DIMMERABLE	pas gradateur	nicht Dimmer	no amortiguador	não redutor	μη πό αμυδρός	μη πό αμυδρός	μη πό αμυδρός
	Indice di protezione: Apparecchio ordinario (uso interno).	Protection index: Equipment ordinary (indoor use).	Degre de protection: Appareil ordinaire (utilisation a l'intérieur).	Schutzgrad IP 20 = nur für Innenräume geeignet.	Índice de protección: aparato ordinario (uso interno).	Índice de protecção: Aparelho ordinário (uso interno).	Δείκτης προστασίας: Κανονική συσκευή (εσωτερικής χρήσης).	Класс защиты: Ординарный прибор (для внутренней установки).	Apsaugos indeksas: paprasta įranga (naudojimas patalpose).
	Protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 12mm e caduta verticale di gocce d'acqua	Effective against fingers or similar objects, and dripping water (vertically falling drops) shall have no harmful effect	Protégé contre les corps solides supérieurs à 12 mm, Protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau	Geschützt gegen feste Fremdkörper (Durchmesser ab 12,5 mm), Schutz gegen senkrecht fallendes Tropfwasser	Se coloca el equipamiento en su lugar de trabajo habitual, No debe entrar el agua cuando se la deja caer, desde 200 mm de altura respecto del equipo, durante 10 minutos (a razón de 3-5 mm3 por minuto)	Efícaz de encontro aos dedos ou aos objetos similares, e à água do gotejamento (gotas verticalmente de queda) não terá nenhum efeito prejudicial	Πальцы и подобные объекты, Вертикально капающая вода не должна нарушать работу устройства	Эффективно против перстов или подобных предметов, и воды капания (вертикально поникаясь падений) не имеет никаое вредное воздействие	Efekttyvus prieš pirštais ar panašių daiktų, ir vandenį (vertikaliai krentančių lašų) turi turėti jokio kenksmingo poveikio
	Protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 1mm e caduta d'acqua a pioggia con angolo superiore a 60°	Effective against most wires, screws, etc and water falling as a spray at any angle up to 60° from the vertical shall have no harmful effect	Protégé contre les corps solides supérieurs à 1 mm, Protégé contre l'eau en pluie jusqu'à 60° de la verticale	Geschützt gegen feste Fremdkörper (Durchmesser ab 1,0 mm), Schutz gegen fallendes Sprühwasser bis 60° gegen die Senkrechte	Se coloca el equipamiento en su lugar de trabajo habitual, No debe entrar el agua nebulizada en un ángulo de hasta 60º a derecha e izquierda de la vertical	Efícaz de encontro à maioria fios, parafusos, etc. e de água cair como um pulverizador em todo o ângulo até 60° do vertical não terá nenhum efeito prejudicial	Большинство проводов, болты и т. п. Защита от дождя. Вода льётся вертикально или под углом до 60° к вертикали	проводов, винтов, etc и воды падать как брызг на любом угле до 60° от вертикали не будет иметь никаое вредное воздействие	Efekttyvus prieš labiausiai vielos, varžtų ir tt ir vandens, kaip purškimo bet koku kampu iki 60 ° nuo vertikales turi turėti jokio kenksmingo poveikio
	Indice di protezione: Apparecchio protetto contro la pioggia e spruzzi d'acqua (uso esterno). A prova di penetrazione di sonda Ø>1mm.	Protection index: Equipment protected against the rain and squirt water (outdoor use). Tested drill Ø>1mm.	Degre de protection: Appareil protégé contre la pluie et les éclats d'eau (utilisation a l'extérieur). Protégé contre la pénétration de sonde avec Ø>1mm.	Schutzgrad IP 44 = Fremdkörper (Ø>1mm) und Spritzwassergeschützt.	Índice de protección: aparato protegido contra la lluvia y las salpicaduras de agua (uso externo). A prueba de penetración de sonda Ø>1mm.	Índice de protecção: Aparelho protegido contra a chuva e borrifos de água (uso externo). A prova de penetração de sonda Ø>1mm.	Δείκτης προστασίας: Συσκευή προστατευμένη από βροχή και ψεκάδες νερού (εξωτερικής χρήσης). Δοκιμασμένης διείσδυσης αισθητήρα Ø>1mm.	Класс защиты: прибор защищен от дождя и брызг воды (для наружной установки). Аттестованный зонд Ø>1mm.	Apsaugos indeksas: įranga saugi nuo lietaus ir purškiamo vandens (naudojimas lauke). Patikrinto grąžto Ø > 1 mm.
	Protetto contro la polvere, contro l'accesso con un filo, e contro spruzzi da ogni direzione.	Complete protection against contact, almost full protection against dust, and protection against water splashing from any direction.	Protégé contre les poussières.Protégé contre les projections d'eau de toutes directions.	Geschützt gegen den Zugang mit einem Draht, Schutz gegen allseitiges Spritzwasser	protección contra contacto, la protección casi completa contra el polvo, y la protección contra el agua que salpica contra cualquier dirección	proteção de encontro ao contato, a proteção quase cheia de encontro à poeira, e a proteção de encontro à água que espirra de todo o sentido.	Πλήρης προστασία ενάντια στην επαφή, σχεδόν πλήρης προστασία ενάντια στη σκόνη, και προστασία ενάντια στο ράντισμα νερού από οποιαδήποτε κατεύθυνση.	Некоторое количество пыли может проникать внутрь, однако это не нарушает работу устройства. Полная защита от контакта. Защита от брызг, падающих в любом направлении.	Visišką apsaugą nuo sąlyčio, beveik visišką apsaugą nuo dulkių ir apsauga nuo vandens pūrslių iš bet kuria kryptimi.
	Totalmente protetto contro la polvere e getti d'acqua.	No ingress of dust; complete protection against contact. Protected against splash water from any direction.	Totalement protégé contre les poussières.Protégé contre les jets d'eau de toutes directions à la lance.	Geschützt gegen den Zugang mit einem Draht.Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel	Protección fuerte contra polvo y Chorros de agua.	Nenhum ingresso da poeira; termine a proteção de encontro ao contato. Protegido de encontro à água do respingo de algum sentido.	Καμία είσοδος της σκόνης πλήρης προστασία ενάντια στην επαφή. Προστατευμένος από το νερό παφλασμών από οποιαδήποτε κατεύθυνση.	Пыленепроницаемое. Защита от водяных струй с любого направления	Nr dulkių patekimo, visiškai apsaugo nuo kontakto. Apsaugotas nuo vandens pūrslių iš bet kuria kryptimi.

